

『法苑珠林』「慈悲篇」の説話にみる仏教的身体観

三田明弘*

要旨

本稿では、中国最大の仏教類書である『法苑珠林』巻六十四「慈悲篇第七十四」において、多数の捨身説話を通して、仏教的身体観がどの様に深化されていったのかを読み解く。

『法苑珠林』において慈悲篇に身体に関する説話が多く見られるのは、慈悲とはすなわち菩薩行であり、菩薩行とは他者のために自分の身体さえも惜しまずに与えることであるためである。仏の捨身飼虎の説話に代表されるように、捨身は他者の命を繋ぐことなのであり、捨身は究極の「慈悲」の表現なのである。

命は尊い。しかし、一方で身体は性欲や食欲など人間の様々な欲望の根源でもある。それ故に、仏教では身体を厭うべきものとする。

インドの仏教説話は、身体を厭うべきものとする仏教的身体観をストレートに反映している。それに対して、身体を父母から授かったものとする儒教、不老長寿を憧憬する道教を背景に持つ中国説話においては、仏教的身体観の深化は伝統的身体観に阻まれ困難であった。そのことが、『法苑珠林』巻六十四「慈悲篇第七十四」の説話構成からも看取されるのである。

キーワード：法苑珠林、説話文学、ジャータカ、中国仏教、身体論

* 日本女子大学人間社会学部文化学科教授

『法苑珠林』「慈悲篇」的佛教身體觀念

三田明弘*

摘要

本論文是剖析在中國最大的佛教類書『法苑珠林』卷六十四「慈悲篇第七十四」裡佛教身體觀念是如何地被表現併且被深化作為目的的。

在『法苑珠林』卷六十四「慈悲篇第七十四」裡，我們能看到很多身體有關的故事。為什麼在「慈悲篇」呢？慈悲的具體表現是菩薩行，而菩薩行乃是為了別人連自己的身體都不惜地拋出去的行為。仏祖之捨身飼虎的故事是其典型的例子。捨身是慈悲的終極表現。所以「慈悲篇」裡，有很多身體有關的故事。

生命是可貴的。但是，身體是性欲，食欲等各種欲望的根本，所以仏教思想把身體看成為不淨的存在。此觀念直接地反映於「慈悲篇」裡的印度佛教故事。而「慈悲篇」中國佛教故事裡，很少能看出此觀念的影響。此現象說明佛教身體觀念和中國傳統思想的身體觀念之不同反映於『法苑珠林』的中印故事內容。

關鍵詞：法苑珠林、志怪、佛典故事、中國佛教、身體論

* 日本女子大學人間社會學院文化學系教授

The body theory of the Buddhism in “Fayuan Zhulin”

Mitta, Akihiro *

Abstract

Fayuan Zhulin (Chinese: 法苑珠林; pinyin: Fǎ yuàn Zhūlín; “Forest of Gems in the Garden of the Dharma”), in 100 juan (卷 “volume”, “fascicle”), is a Buddhist encyclopedia compiled AD 668 by Dao Shi (道世). It comprises Buddhist and other ancient texts otherwise lost. Many stories about the body theory of the Buddhism are recorded in this book, too

The life is holy. However, on the other hand, the body is the root of human various greed including sexual desire and the appetite. That is why it is said that the body is filthy in the Buddhism.

The Indian Buddhism narration reflects the body theory of the Buddhism that it is said that the body is filthy straight. In contrast, in the Chinese Buddhism narration to have backed by Taoism to perform an admiration of perpetual youth and longevity and Confucianism that it was said that I was given a body from parents, the deepening of the body theory of the Buddhism was blocked by the traditional Chinese body theory.

Keywords: Fayuan Zhulin, Narrative literature, Buddhist Scriptures,
Chinese Buddhism, physical idea

* Professor of the Department of Humanities and Cultures, Faculty of Integrated Arts and Social Sciences, Japan Women's University